NO. 11 SPRING 2001

With this edition we welcome five new 'members'; these are John CORBETT, Michael MARTI, Brod PURDY, Ron TOM and Al WILLNER. We thank those of you who located them and told them about the newsletter. Our 'membership' continues to grow and a glance at the 'Contacts' section will show you that we now have nearly 160 people 'enrolled' and our 'Where Are They Now' section is steadily shrinking.

Please continue to send in news of what you are doing; even if nothing much has changed in your life since you last wrote in, others new to the newsletter will be interested to know about you. Please also let us know if you change your address and don't forget that photographs are always welcome. We would like to include colour but the cost remains prohibitive.

Finally, thank you to Mr. Kim CHAN (Ah Gin) for the beautiful Canadian postage stamps depicting the Year of the Snake. We hope that the remaining part of the Year is good to him and to all of you.



#### NEWS OF MEMBERS FROM AROUND THE WORLD

Jay ALLEN [FAO mid 80s] is in his third year of teaching at The Calverton School in Emmitsburg, Maryland. He is working on a new course which has Chinese History as the main focus. Jay would be happy to receive any suggestions for books or topics related to this subject.

**Scott BO WEN** [FAO early 90s] has retired from the Army, having spent his last two years in the service as an advisor to the Saudi Arabian National Guard in Riyadh. Scott lost several close friends when terrorists planted a bomb near the Headquarters and blew up the building. This prompted his decision to opt for a quiet life and he is now teaching mathematics in Flagstaff, Arizona. He hopes to visit Mrs. Zhong this year. We thank Scott for providing the addresses of several persons in the 'Where Are They Now?' section.

**Brian BUNKER** [Mandarin late 80s] is still living and working in Hong Kong, but his job entails world-wide travel on business visiting potential clients for the bathroom hardware produced by his company. During the past year he has been to Portugal, Finland and Russia, where he found the people to be very friendly.

Geoff CHADWICK [Mandarin late 60s] has written following the death of Mike FARR enclosing a photograph taken in the Great Hall of the People in 1981, on the occasion of the visit of the Chief of the UK Defence Staff, Field Marshal Sir Edwin (now Lord) Bramall. We have reproduced this photograph on the centre pages. Geoff has now retired, apart from some consultancy work, and would be pleased to see any former staff or students who might be visiting Chatsworth House and the beautiful Peak District.

Mr. Kim CHAN Kwok-Kim [Ah Gin] [Staff] has again written from his home in Alberta, Canada with a supply of beautiful stamps issued in celebration of the Lunar New Year. You should find *one* enclosed with your copy of this newsletter. We thank him for his generosity and for finding time to write, in spite of two family bereavements during the past year. Pictured below is Ah Gin outside the former Prince of Wales Barracks in Hong Kong during a visit in December 2000.



Mrs. CHENG Ya Lan [Mrs. Zhong] [Staff] has written from Idaho with several photographs of CLS interest, including the picture below of the school, taken in 1985 with David SYME as Commandant, Mike BYRNES on his left, as US Liaison Officer and your unworthy editor on his right, as Chief Instructor.



Jim CHILTON [FAO mid 80s] continues to paint and last year affiliated with 'Strokes of Genius', an on-line portrait representative; you can find his website at www.portraitartist.com/chilton. Jim is still working with the Missouri Division of Child Support Enforcement.

**Leonora DUNN [O'Reardon]** [Mandarin mid 80s] will be in Sydney until the end of 2001. Husband Steve is currently in East Timor with the Australian Forces there, but will relocate to Australia in July. Lea has recently started work with a law firm.

**Dave ELLIS** [Cantonese early 70s] has won an award for his book 'Technology and the Future of Health Care: Preparing for the Next 30 Years' (San Francisco: Jossey-Bass, March 2000). The book has been named 2000 Book of the Year by the Chicago-based Health Information and Management Systems Society (HIMSS). Dave continues to live in Bath, Michigan and continues to write about artificial intelligence and its future impacts on society.

**Brian GOPSILL** [Mandarin mid 80s] is still with the Royal Navy in Naples, Italy, but with less than three years to serve is beginning to give consideration to his second career. During a sweltering Italian summer last year, the family took a holiday break visiting Florence, Venice and Verona. The Uffizi Gallery in Florence was a highlight.

**John GROVES** [Cantonese early 70s] has written with the addresses of two former students and as a result we have made contact with Brod PURDY.

**Bill GUEST** [Cantonese early 70s and Mandarin mid 70s] has sent greetings from London, where he is still living and working.

Kelly HICKS [FAO late 80s] retired from the Army after a spell at the Pentagon following a tour of duty at the US Consulate in Hong Kong which he left in July 1999. Kelly is now back in Hong Kong, working for Goldman Sachs (Asia) and is in contact with Brian BUNKER, David GRAY and Dave KITCHING.

**Dave KITCHING** [Cantonese late 60s and Mandarin late 80s] is still living and working in Hong Kong. Last year he and Joanne spent late December in New Zealand, where he was hoping to contact Alistair McLean. Dave has sent in an interesting article on the influence of western culture on the Putonghua spoken by young people in China, but unfortunately lack of space prevents its publication this issue. We shall include it in a future edition.

Miss Maria LAM Fuk Kuen [Staff] has written from Hong Kong with her e-mail address, which is kitten\_neko@yahoo.com.hk if you wish to make contact with her in this way.

**Bob** [Kevin] LAU [Staff] has sent greetings from the London suburbs, where he is now living.

Mrs. Sara LEE [SIU] [Staff] has been in touch from Dallas, Texas, where she now lives.

**Sean LEWIS** [Mandarin late 80s] has left Goldman Sachs and has set up a florist and gift shop business with wife Hilary in Lancashire, UK. We wish him every success with this new venture.

**Kevin McMAHON** [Cantonese mid 70s] met up with David SYME in London in November last year and enjoyed reminiscing about CLS days.

Alan NASH [Mandarin early 70s] has walked over much of England since he retired and when he is not walking in areas of spectacular scenery he is either writing books about them, or involved in administrative work as Vice-Chairman of the Lincolnshire Fieldpaths Association. He is also Footpath Officer for the Lincolnshire (north) Ramblers' Association.

**Ken PICKLES** [Mandarin late 80s] is soon to retire from the Army and is looking to settle in France when he does eventually leave the service. Ken is currently stationed in Germany.

**Brod PURDY** {Mandarin mid 70s] spent two years in Hong Kong after leaving CLS, before returning to flying duties with the Royal Air Force. He retired from the RAF in 1981 and joined Marconi as a China specialist until 1985, when he moved to STC International Marine, working in the Far East. Brod then read for a BA (Hons) in Oriental Studies with Chinese at Oxford University, during which time he also studied at the National Normal University in Taiwan. After graduation he taught Chinese to British Council Officers at Portsmouth University and lectured in Chinese History at Southampton University. Brod was then appointed General Manager of an electronics manufacturing company in Hong Kong with a factory in Shenzhen. In 1997 he returned to Britain, where he became Staff Officer (Reserves) at HQ 11/18 Group (now HQ 3 Group) Royal Air Force, as a full-time Reserve Officer, where he is still working. During his time Brod has acted as Escort Officer for numerous PLAAF delegates to the Farnborough International Air Display. Brod's e-mail address is brod@purdy.org should you wish to contact him electronically. He is still looking to go back to China or Hong Kong when his contract with the RAF expires.

James RAND [Cantonese and Mandarin late 60s] is still working in Shenyang, north-east China as Manager of a joint-venture company. The company now has four factories employing 1,580 personnel, manufacturing vehicle components and engines, electrical transformers, industrial furnaces and industrial computer systems. (This reads like a rather technical piece of E-C consecutive interpreting-Ed.) Last year James' company installed an industrial furnace in Lhasa, Tibet. He maintains a home in Thailand, to which he returns every two months; he has now been working in China for more than ten years and believes that the last winter in Shenyang was one of the coldest ever, with the temperature dropping to -36° in February 2001. James has two e-mail addresses if you wish to c o n t a c t h i m. These are jrand@atarata.co.th

**Mick ROBERTS** (Cantonese mid 80s] has quit his job with the local government in Guernsey, Channel Islands and now works as an administrator in a small law firm. At the age of 58, for the first time in his life he is now in the 'private' sector and is having to work really hard for a living.

**Simon ROD** WELL [Mandarin mid 70s] moved house in July, though still living in the east of England. His e-mail address is rodwell@clara.net, if you want to contact him electronically.

Cliff ROSE [Cantonese late 70s, Mandarin early 80s] has left the Army after a number of years at the UK Defence School of Languages in Beaconsfield. He is now employed as a civilian language advisor at the School, arranging courses for students taking languages not taught there. During 2000 he placed students of Chinese at Cheltenham and Manchester in England. Of interest is that following the visit of a PLA delegation, the English Language Wing at DSL now has five officer students drawn from all three Cliffs branches of the PLA. e-mail address is iltc.hqwing.dsl @ gtnet.gov.uk.

**Neal SEALOCK** [FAO mid 80s], now a Brigadier General, was assigned to Beijing as Defense Attache at the US Embassy in October 2000 and as well as former FAO students on his staff, has regular contact with CLS-connected personnel at the British and Australian Embassies. No doubt the last thing he wanted was 'to live in interesting times', but his face became familiar world-wide during the Hanian Island incident in April 2001. Our picture on next page appeared in the UK Daily Telegraph on 20th April, 2001.



We hope that by now he and Donna have been able to return to normality. We thank Neal for providing the whereabouts of a number of American former students; news of these appear elsewhere in this issue.

**John SHANNON** [Cantonese late 60s] has sent greetings from Hong Kong, where he is still living.

**Brian SUTHERLAND** [Cantonese early 80s] has left the Army but is working as a Retired Officer on the staff of Headquarters 2nd Division in Scotland. He and Beth were planning to visit Hong Kong in March 2001, where he was hoping to contact Mark RICHARDSON.

**David SYME** [Mandarin late 70s] has spent much time travelling during the past year. Following the wedding of daughter Fiona, he and Pat took a break in Tenerife and earlier this year spent some time in Cuba. He is still with the Specialist Linguist Unit of the T. A., but has not had too many commitments of late.



Geoff Chadwick is third from left, back row, behind F.M. Bramall. Mike F.M. Bramall is Yang Dezhi, then Chief of the Chinese General Staff



Farr is on extreme right, back row. In the front row centre next to and next to him is Sir Percy Craddock, then H.M. Ambassador to China.

**Mr. TANG Pong** [Staff] has sent greetings from San Jose, California, where he now lives.

Mr. TSE Hau Loong [Staff] has written from Vancouver expressing his enjoyment at receiving our newsletter. He would like to visit England, where daughter Bonny works as a doctor of medicine, but he reckons that at the age of 82 his travelling days are over. We sincerely hope he continues in good health.

Mr. TSANG Chi Fan [Staff] continues to lecture in the Division of Language Studies at the City University of Hong Kong in Kowloon, while at the same time working on a PhD thesis at Hong Kong University, Department of Chinese. He now has a number of published works to his name.

**Tom WASHBURN** [Mandarin late 70s] retired as a Colonel in August 2000 after completing 30 years in the US Army. He feels himself to be quite lucky to have parlayed his final assignment as the Military Advisor to the Assistant Secretary of State for East Asian and Pacific Affairs into a permanent position with the US Department of State. He is now working as a civilian in the Bureau of Political-Military Affairs as a Foreign Affairs Officer; he lives in Virginia. We thank him for providing addresses for John CORBETT, Ron TOM and Michael MARTI, who are all now on the mailing list.

Anne WEIR [Cantonese early 90s] is again at University - this time at Leeds, where she is doing Latin and Greek Studies. She remembers her time at CLS with fondness and sends greetings to all former staff and students.

**Steve WHITE** [Mandarin late 80s] is now a Commander in the Royal Navy and spent much of 2000 off Sierra Leone as Commanding Officer of HMS Ocean. The ship returned to Plymouth in January 2001 and it was a pleasure to speak to Steve on the telephone. He is hoping for a tour of duty as Naval Attaché in Beijing before too long.

**Al WILLNER** [FAO early 90s] is now a Lieutenant Colonel and is a Lecturer at the United States Military Academy, West Point, New York.

Mr. James WONG Kwok Wei [Staff] intended to visit China in October last year, but in the event did not go. However, he has travelled widely within the United States, visiting Las Vegas and Miami, where he took an air-boat trip over the swamps. Pictured below is James, looking very fit and well.



Mrs. WONG Leung Ling HSIAO [Staff] has sent greetings from Hong Kong. She now has a two-year old grandson and continues to keep well.

Chris WOOD [FCO mid 80s] moved house last October and has spent much time getting his new house the way he wants it. He is still working as a Civil Servant in London, and was promoted within the Cabinet Office last year. He is looking to move on in his career this summer. During 2000 he spent ten days in Vietnam on vacation, visiting Hanoi, Ho Chi Minh City, Hue and Hoi An. This year he is looking forward to observing a General Election in Britain from within the centre of government.

#### **OTHER NEWS**

The following items have been reported to us but we have had no direct contact with the personalities involved. We thank Neal SEALOCK for the following:-

**Tom ADAMS** has retired from the US Army and is working for Litton, TASC Inc.

**Mike BYRNES** retired from the US Army as a Brigadier General and is now working in Beijing.

**Cortez COOPER** is now in Northern Virginia, working for **the** Under Secretary for POW/MIA Affairs.

**Butch FINLEY** has retired from the US Army and is now a lecturer at the Asia Pacific Center for Strategic Studies in Honolulu, Hawaii.

**Maurice HUTCHINSON** is the US Marine Attaché at the US Embassy in Beijing.

**Bob VAN HORN** has retired from the US Army and is now working at the American Institute in Taiwan (AIT) in Taipei,

## Ch'in T'ao-yŭ

#### A POOR GIRL

Living under a thatch roof, never wearing fragrant silk
She longs to arrange a marriage, but how could she dare?
Who would know her simple face the loveliest of them all
When we choose tor worldliness, not for worth?
Her fingers embroider beyond compare,
But she cannot vie with painted brows;
And year after year she has sewn gold thread
On bridal robes for other girls.

# 贫女

### 秦韬玉

蓬门未识绮罗香, 拟托良媒益自伤。

谁爱风流高格调, 共怜时世俭梳妆。

敢将十指夸针巧, 不把双眉斗画长。

苦恨年年压金线, 为他人作嫁衣裳。